

Елена, 49 лет

https://globerland.com/user/272931

Город проживания: Китай, Сучжоу

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Немецкий - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной

О себе

Я работаю в импортно-экспортной компании. Специализируюсь в техническом переводе.

Предлагаю языковое сопровождение в Китае в поездках по заводам, выставкам, на переговорах, помощь в поиске заводов и конкретных товаров и доставку (карго) по приемленным ценам. Есть опыт работы в сфере производства и отгрузки промышленных цепей, оборудования для производства цепей, оборудование по выдуву и переработке пластика и пленки, экстракты растений, пусконаладка оборудования.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Я предоставляю услуги по переводу переговоров, техническому переводу при приемке товара, пуско-наладочных работах. Сопровождение на выставках, фабриках и заводах, ОТК.

Стоимость услуг:

сопровождение на выставку - 150$/ день или 180 ¥ / час

технический перевод, ПНР, приемка - 150$/ день или 180 ¥ / час

перевод переговоров - 180$/ день или 200 ¥ / час

Образование

1992-1994 Гимназия №5, г. Хабаровск

1994-1999 ДВГУ Восточный Институт, г. Владивосток/

факультет Китаеведение/ переводчик китайского языка

2010-2013 VHS Bitburg, VHS Trier/ немецкий язык Сертификат C1

2015-2021 ДВГАФК, г. Хабаровск/ факультет АФК

Опыт работы

1997-2004 Туристическая компания Sanfeng , г. Владивосток/ гид-переводчик китайского языка

2005-2006 Клиника ТКМ, г. Далянь, КНР/ лечебный туризм

2006-2010 Импортно-экспортная компания Yansha , г. Сучжоу, КНР/ экспорт менеджер, переводчик китайского языка

2010-2015 г. Битбург, Германия

2015-2017 г. Хабаровск/ преподаватель и репетитор английского и китайского языка

2017-2018 Импортно-экспортная компания Shengguangthai , г. Сучжоу, КНР/ директор, переводчик китайского языка

2019-2021 г. Хабаровск, ДЮСШ "Спарта"/ инструктор-методист ГТО

2022-2024 г. Калининград, МЦ "Катарина"/ специалист по реабилитации

2025 г. Калининград, СЗ переводчик китайского языка

2025-по н.в. Импортно-экспортная компания Shengguangthai , г. Сучжоу, КНР/ директор, переводчик китайского языка

Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/272931